

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)796

Vol. 1981/0224

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

KOM(81) 796 endg.

Brüssel, den 14. Dezember 1981



VORSCHLAG FÜR EINE
VERORDNUNG (EWG) DES RATES
um die Handelsregelung mit Zypern
über den 31. Dezember 1981 hinaus
festzulegen

(von der Kommission dem Rat vorgelegt)

KOM(81) 796 endg.

BEGRÜNDUNG

1. Am 24. November 1980 hat der Assoziationsrat EWG-Zypern beschlossen, dass die Gemeinschaft und Zypern ab Anfang 1981 zu Verhandlungen zusammentreten sollten, um die Handelsregelung für 1982 und 1983 festzulegen.
2. Diese Verhandlungen haben bisher noch nicht stattgefunden, da der Rat nicht in der Lage war, die Verhandlungsdirektiven der Kommission anzunehmen.
3. Um eine Lücke in den Rechtsvorschriften, die die präferenziellen Beziehungen zwischen der Gemeinschaft und Zypern regeln, hervorgerufen durch das Auslaufen des bestehenden Handelsabkommens am 31.12.1981, zu vermeiden, muss das bestehende Handelsabkommen autonom für die Dauer von sechs Monaten verlängert werden, damit die obengenannten Verhandlungen stattfinden können.

Verordnung (EWG) :

um die Handelsregelung mit Zypern über
den 31. Dezember 1981 hinaus festzulegen

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN,

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,
insbesondere auf Artikel 113,

auf Vorschlag der Kommission,

in der Erwägung, dass das Protokoll über die für 1981 geltende Regelung im
Rahmen des Beschlusses des Assoziationsrats EWG-Zypern vom 24. November 1980
über das Verfahren für den Übergang zur zweiten Stufe des Assoziationsabkommens
zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Zypern am
31. Dezember 1981 abläuft (1),

in der Erwägung, dass es nicht möglich gewesen ist, vor dem festgelgten
Datum das Protokoll um die Handelsregelung festzulegen, die während der
Jahre 1982 und 1983 im Rahmen des Beschlusses des Assoziationsrats EWG-Zypern
vom 24. November 1980 gilt,

in der Erwägung, dass bis zum Abschluss dieses Protokolls, die Regelung
verlängert werden muss, ^{die} die Gemeinschaft auf den Warenverkehr mit Zypern
im Rahmen der Assoziation mit diesem Land anwendet, damit bestimmte
traditionelle Handelsströme nicht abrupt unterbrochen werden,

RAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die durch das Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Zypern (2), einschliesslich des
Zusatzprotokolls (3) zu diesem Abkommen, des Ergänzungsprotokolls (4) und des
Protokolls im Anschluss an dem Beitritt der Republik Griechenland zur Gemein-
schaft (5) eingeführte Handelsregelung gilt in der Gemeinschaft auch nach dem
31. Dezember 1981 und bis zum 30 Juni 1982.

-
- | | | |
|-----|-----------------------------|----------|
| (1) | ABL Nr. L 174 vom 30.6.81., | seite 28 |
| (2) | ABL Nr. L 133 vom 21.5.73, | " 2 |
| (3) | ABL Nr. L339 vom 28.12.77, | " 2 |
| (4) | ABL Nr. L 172 vom 28.6.78, | " 2 |
| (5) | ABL Nr. L 174 vom 30.6.81., | " 2 |

Artikel 2

1. Für die nachstehenden Waren mit Ursprung in Zypern gelten bei der Einfuhr in die Gemeinschaft die im Gemeinsamen Zolltarifen festgelegten Zollsätze, vermindert um den für jede Ware angegebenen Senkungssatz.

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Senkungssatz %
07.01	Gemüse und Küchenkräuter, frisch oder gekühlt: A. Kartoffeln: II. Frühkartoffeln: a) vom 1. Januar bis 15. Mai b) vom 16. Mai bis 30. Juni G. Karotten und Speisemöhren, Speiserüben, Rote Rüben, Schwarzwurzeln, Knollensellerie, Rettiche und andere ähnliche genießbare Wurzeln: ex II. Karotten und Speisemöhren, Speiserüben: — Karotten: — vom 1. Januar bis 31. März — vom 1. April bis 15. Mai S. Gemüsepaprika oder Paprika ohne brennenden Geschmack ex T. andere: — Auberginen, vom 1. Oktober bis 30. November	60 55 (a) 60 60 (b) 50 (c) 60 (d)
08.04	Weintrauben, frisch oder getrocknet: A. frisch: I. Tafeltrauben: a) vom 1. November bis 14. Juli: ex 2. andere: — vom 8. Juni bis 14. Juli ex b) vom 15. Juli bis 31. Oktober: — vom 15. Juli bis 31. Juli	60 (e) 60 (e)

(a) Bis zur Höhe eines gemeinschaftlichen Zollkontingents von 60 000 Tonnen.

(b) Bis zur Höhe eines gemeinschaftlichen Zollkontingents von 2 300 Tonnen.

(c) Bis zur Höhe eines gemeinschaftlichen Zollkontingents von 250 Tonnen.

(d) Bis zur Höhe eines gemeinschaftlichen Zollkontingents von 250 Tonnen.

(e) Bis zur Höhe eines gemeinschaftlichen Globalzollkontingents von 7 000 Tonnen.

2. Die in Absatz 1 vorgesehenen Senkungssätze finden auf die gegenwärtig jeweils effektiv gegenüber den dritten Ländern erhobenen Zollsätze Anwendung.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften in Kraft.

Sie gilt ab 1. Januar 1982.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel. am

Im Namen des Rates
Der Präsident